

भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

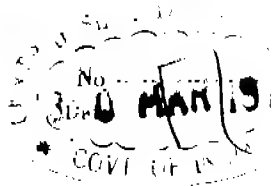
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्रधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY



सं० 19]

नई दिल्ली, शनिवार, जनवरी 17, 1976/पीष 27, 1897

No. 19]

NEW DELHI, SATURDAY, JANUARY 17, 1976/PAUSA 27, 1897

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF COMMERCE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 17th January 1976

SUBJECT.—Revision of composite rates consequent on the exchange value of rupee-link-up with basket of currencies with effect from 25th September, 1975.

No. 8-ITC(PN)/76.—Attention is invited to the former Ministry of Foreign Trade Public Notices No. 110-ITC(PN)/71, dated the 1st September, 1971 and No. 15-ITC(PN)/72, dated the 28th January, 1972, prescribing the method of calculations of new composite rates of exchange, consequent on the floatation of various major international currencies in August, 1971 and the subsequent amendments thereto issued from time to time. Attention is also invited to Ministry of Commerce Public Notice No. 75-ITC(PN)/75, dated the 1st August, 1975.

2. Composite rates of exchange are now being applied for the recovery from the importers, of the rupee equivalent of the foreign currency disbursements in respect of the cost of imports under the direct payment procedure, as applicable to imports financed from foreign loans and credits and grant assistance from external sources.

3. Consequent upon the issue of the Government of India, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, order S.O. No. 535-E, dated the 24th September, 1975, under Section 40 of the Reserve Bank of India Act, 1934 announcing a revision in the exchange arrangements as from 25th September, 1975, the Reserve Bank announced new spot rates for the purchase and sale of the pound sterling with effect from the same date, and the Foreign Exchange Dealer's Association of India, Bombay, has fixed the authorised dealers' B.C. selling rate for pounds sterling afresh with the approval of the Reserve

Bank and has advised the same to the authorised dealers in foreign exchange. Under the new arrangement, the exchange value of the Indian Rupee will be determined with reference to exchange rate movements of a selected number of foreign currencies, but the pound sterling will continue to be used by the Reserve Bank of India as its currency of intervention. The composite rates of exchange as applicable to the disbursements to foreign suppliers towards the cost of the imports under the direct payment procedure, as applicable to imports paid for by foreign aid, will accordingly be determined in future in the following manner:—

- (i) The rate of exchange for the foreign currency to the Rupee will be determined with reference to the London daily selling rate for the particular foreign currency ruling on the date of payment to the foreign supplier (which rate is expressed in terms of £1=X U.S. dollars, Y French Francs, Z Dutch Guilders etc. and can be readily ascertained from any authorised dealer in foreign exchange) and the authorised dealers' B.C. selling rate for pound sterling expressed as Rs. 100 = £ ——— as advised by the Foreign Exchange Dealers Association of India to authorised dealers in foreign exchange and ruling on the date of payment to the supplier (this rate of exchange will be calculated to the fourth decimal place).
 - (ii) A margin of 1 per cent of the rate arrived at as in (i) above will be added to that rate and the resultant figure will be rounded off at the second decimal place to the next higher integer, in respect of all currencies except Japanese Yen and Italian Lira, for which the rounding off will be to the next higher integer at the third decimal place.
 - (iii) The rate arrived at after the addition of 1 per cent and rounding will be the composite rate of exchange.
4. The method of working out the composite rate under the new arrangement in respect of Canadian Dollar, Yen, French Franc, and Dutch Guilder according to the procedure indicated in paragraph 3 above is illustrated below:—

(i) Authorised dealer's B.C. selling rate for 25th September, 1975 is Rs. 100 = £ 5.4270 i.e. £ 1 = Rs. 18.4263.

(ii) Selling rates of exchange quoted in the London Market on 25th September, 1975 are:—

£1 = Can. \$2.0980

£1 = Jap. Yen 619

£1 = Fr. Franc. 9.2450

£1 = Dutch Gldr. 5.5700

(iii) Composite rates for Canadian Dollar, Japanese Yen, French Franc and Dutch Guilder applicable as on 25th September, 1975 are:

(a) Canadian Dollar

| | | |
|----------------------------|---|------------------------|
| Rate of exchange | $\frac{\text{Rs. } 18.4263}{2.0980}$ | = Rs. 8.7828 |
| Add 1% margin | $\frac{\text{Rs. } 0.0878}{\text{Rs. } 8.8706}$ | or 8.88 |
| Composite rate of exchange | | = 1 Can. \$ = Rs. 8.88 |

(b) Japanese Yen :

| | | |
|----------------------------------|---|--------------|
| Rate of Exchange | $\frac{18.4263}{619}$ | = Rs. 0.0298 |
| Add 1% margin | $\frac{\text{Rs. } 0.0003}{\text{Rs. } 0.0301}$ | or 0.031 |
| Composite rate of exchange Yen 1 | | = Rs. 0.031 |

(c) *French Franc :*

| | | |
|----------------------------|-------------------|---------------------------|
| Rate of exchange | 18.4263 9.2450 | =Rs. 1.9931 |
| Add 1% margin | | Rs. 0.0199 or Rs. 2.02 |
| Composite rate of exchange | | Rs. 2.0130 |

Composite rate of exchange = Fr. Fr. 1 = Rs. 2.02

(d) *Dutch Guilder :*

| | | |
|----------------------------|-------------------|---------------------------|
| Rate of exchange | 18.4263 5.5700 | =Rs. 3.3081 |
| Add 1% margin | | Rs. 0.0331 or Rs. 3.35 |
| Composite rate of exchange | | 3.3412 |

Composite rate of exchange = 1 Dutch Guilder = Rs. 3.35.

5. All the importers holding import licences should note the above changes in the method of determination of the composite rate of exchange carefully and ensure that the necessary rupee deposits are made by them through their banks calculated in the above manner.

6. The various authorised dealers in foreign exchange are also being advised separately by the RBI about the revised arrangement for their information and guidance.

7. The above instructions will take effect from the 25th September, 1975.

D. D. JOSHI,

Chief Controller of Imports and Exports.

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 17 जनवरी, 1976

विषय.—25 सितम्बर, 1975 से मुद्राओं की बास्केट से श्रृंखलाबद्ध रुपये के विनियम मूल्य के परिणामस्वरूप मिश्रित दरों में परिवर्तन।

सं० 8-आई० टी० सी० (पी० एन०)/76.—अगस्त, 1971 में विभिन्न मुख्य अन्तर्राष्ट्रीय मुद्राओं के कर्ज चालू होने के परिणामस्वरूप विनियम की नई मिश्रित दरों की गणनाओं के तरीके को निर्धारित करने वाली भूतपूर्व विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या: 110-आई टी सी (पी एन)/71, दिनांक 1 सितम्बर, 1971 और संख्या: 15-आई टी सी (पी एन)/72, दिनांक 28 जनवरी, 1972 और समय-समय पर उनमें बाद में जारी किए गए संशोधनों की ओर ध्यान दिलाया जाता है। वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या: 75-आई टी सी (पी एन)/75, दिनांक 1-8-75 की ओर भी ध्यान दिलाया जाता है।

2. विदेशी ऋणों तथा साखों से और बाहरी स्रोतों की अनुदान सहायता से वित्तवान किए गए आयातों के लिए यथा लागू प्रत्यक्ष भुगतान क्रियाविधि के अधीन आयातों की लागत के सम्बन्ध में विदेशी मुद्रा भुगतानों के तुल्य रुपये की आयातकों से वसूली के लिए अब मुद्रा विनियम की मिश्रित दरें लागू की जा रही हैं।

3. 25 सितम्बर, 1975 से मुद्रा विनियम व्यवस्थाओं में परिशोधन को घोषित करने वाले भारतीय रिजर्व बैंक अधिनियम, 1934 के खंड 40 के अधीन भारत सरकार, वित्त मंत्रालय आर्थिक कार्य विभाग के आदेश एस० ओ० संख्या: 535-ई, दिनांक 24 सितम्बर, 1975

के जारी होने के परिणाम स्वरूप रिजर्व बैंक ने उसी तिथि से पौंड स्टलिंग के क्रय तथा विक्रय के लिए नई तैयार करें घोषित की है, और भारत के विदेशी मुद्रा विनिमय व्यापारियों के संघ, बम्बई ने रिजर्व बैंक के अनुमोदन से नए सिरे से पौंड स्टलिंग के लिए प्राधिकृत व्यापारियों की बैंक मुद्रा बेचने की दर नियत की है और उसी दर को सूचना विदेशी मुद्रा विनिमय के प्राधिकृत व्यापारियों को दी है। नई व्यवस्था के अन्तर्गत भारतीय रुपये का विनिमय मूल्य विदेशी मुद्राओं को एक युनिटा संख्या की विनिमय दर गतियों के संदर्भ में निश्चित किया जाएगा, परन्तु पौंड स्टलिंग का भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा अपनी मध्यस्थता को मुद्रा के रूप में उपयोग किया जाता रहेगा। तदनुसार विदेशी सहायता द्वारा चुकाए गए आयातों के लिए यथा लानू, प्रत्यक्ष भुगतान क्रिया-विधि के अधीन आयातों की लागत के प्रति विदेशी संभरकों को किए गए भुगतानों के लिए मुद्रा विनिमय की लागू मिश्रित दरें भविष्य में निम्नलिखित तरीके से निश्चित की जाएंगी :—

- (1) रुपये के लिए विदेशी मुद्रा के लिए विनिमय की दर, विदेशी संभरक को भुगतान की तिथि को प्रचलित विशेष विदेशी मुद्रा के लिए लंदन दैनिक विक्रय दर (जो दर 1 पौंड = क यू० एस० डालर, ख फ्रान्सिसी के फ्रेन्क्स, ग डच गिल्डर्स आदि के अनुसार अभिव्यक्त की जाती है और विदेशी मुद्रा विनिमय के किसी भी प्राधिकृत व्यापारी से तुरन्त सुनिश्चित की जा सकती है) और विदेशी मुद्रा के प्राधिकृत व्यापारियों को विदेशी मुद्रा विनिमय व्यापारी संघ द्वारा यथा अधिसूचित 100 रुपये = पौंड के रूप में अभिव्यक्त पौंड स्टलिंग के लिए प्राधिकृत व्यापारियों की बैंक मुद्रा बेचने की दर और संभरक को भुगतान की तिथि को चालू दर (मुद्रा विनिमय की यह दर चार दशमलव स्थान तक गिनी जाएगी) के संदर्भ में निश्चित की जाएगी।
- (2) उपर्युक्त (1) के अनुसार गिनी हुई दर की 1 प्रतिशत की अतिरिक्त राशि उस दर में जोड़ी जाएगी और इस प्रकार निकाली गई रकम जापानी येन और इटली लीरा को छोड़ कर सभी मुद्राओं के सम्बन्ध में द्वितीय दशमलव स्थान पर अगले उच्चतर पूर्णांक तक पूर्ण करली जा गी। जापानी येन और इटली लीरा के लिए यह रकम तीसरे दशमलव स्थान पर अगले उच्चतर पूर्णांक पर पूर्ण की जाएगी।
- (3) 1 प्रतिशत को जोड़ने और पूर्णांक करने के बाद प्राप्त की गई दर विनिमय की मिश्रित दर होगी।

4. उपर्युक्त पैरा 3 निर्दिष्ट में क्रियाविधि के अनुसार कनाडा डालर, येन, फ्रांसिसी फ्रैंक और डच गिल्डर के सम्बन्ध में नई व्यवस्था के अन्तर्गत मिश्रित दर निकालने का तरीका नीचे सोदाहरण स्पष्ट किया जाता है :—

- (1) प्राधिकृत व्यापारी की 25 सितम्बर, 1975 को बैंक मुद्रा बेचने की दर 100 रुपये = 5.4270 पौंड अर्थात् 1 पौंड = 18.4263 रुपये हैं।
- (2) 25 सितम्बर, 1975 को लंदन मार्किट में उद्धृत मुद्रा विनिमय की विक्रय दरें निम्नलिखित हैं :—

| | | |
|----------|--------|-----------------------|
| 1 पौंड = | 2.0980 | कनाडा डालर। |
| 1 पौंड = | 619 | जापानी येन। |
| 1 पौंड = | 9.2450 | फ्रान्सिसी फ्रेन्क्स। |
| 1 पौंड = | 5.5700 | डच गिल्डर। |

(3) 25 सितम्बर, 1975 को कनाडा डालर, जापानी येन, फ्रान्सिसी फ्रेंक और डच गिल्डर के लिए लागू मिश्रित दरें :—

(क) कनाडा डालर

| | | |
|----------------------------------|----------------|----------|
| | | रुपये |
| मुद्रा विनिमय की दर | 18.4263 रुपये | |
| | <hr/> | = 8.7828 |
| | 2.0980 | |
| 1 प्रतिशत अतिरिक्त धनराशि जोड़कर | 0.0878 | या 8.88 |
| | <hr/> | |
| | 8.8706 | |
| मुद्रा विनिमय की मिश्रित दर | = 1 कनाडा डालर | = 8.88 |

(ख) जापानी येन

| | | |
|----------------------------------|--------------|----------|
| मुद्रा विनिमय की दर | 18.4263 | = 0.0298 |
| | <hr/> | |
| | 619 | |
| 1 प्रतिशत अतिरिक्त धनराशि जोड़कर | 0.0003 रुपये | या 0.031 |
| | <hr/> | |
| | 0.0301 रुपये | |
| मुद्रा विनिमय की मिश्रित दर | = 1 येन | = 0.031 |

(ग) फ्रान्सिसी फ्रेंक

| | | |
|--------------------------------|------------------|----------|
| मुद्रा विनिमय की दर | 18.4263 | = 1.9931 |
| | <hr/> | |
| | 9.2450 | |
| 1 प्रतिशत अतिरिक्त राशि जोड़कर | = 0.0199 रुपये | या 2.02 |
| | <hr/> | |
| | 2.0130 | |
| मुद्रा विनिमय की मिश्रित दर | = 1 फ्रा० फ्रेंक | = 2.02 |

(घ) डच गिल्डर

| | | |
|--------------------------------|---------------|----------|
| मुद्रा विनिमय की दर | 18.4263 | = 3.3081 |
| | <hr/> | |
| | 5.5700 | |
| 1 प्रतिशत अतिरिक्त राशि जोड़कर | = 0.0331 | या 3.35 |
| | <hr/> | |
| | 3.3412 | |
| मुद्रा विनिमय की मिश्रित दर | = 1 डच गिल्डर | = 3.35 |

5. आयात लाइसेंसधारी के सभी आयातकों की मुद्रा विनियम की मिश्रित दरों को निश्चित करने के तरीके में उपर्युक्त परिवर्तनों को ध्यान पूर्वक नोट कर लेना चाहिए और इस बात का सुनिश्चय कर लेना चाहिए कि उनके द्वारा उनके बैंकों के माध्यम से अवेबल रकमों उपर्युक्त तरीके से हिसाब लगा कर जमा किया गया है।

6. विदेशी मुद्रा विनियम के विभिन्न प्राधिकृत व्यापारियों को भी परिशोधित व्यवस्था के विषय में भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा उनकी जानकारी और मार्ग दर्शन के लिए अलग से सूचना दी जा रही है।

7. उपर्युक्त अनुदेश 25 सितम्बर, 1975 से प्रभावी होंगे।

डी० डी० जोशी,

मुख्य निबंधक, आयात-निर्यात।